

Los cuentos de Calleja

- *¿Tú crees que Calleja viene de Saturno?*
- *Eh... No. ¿Por qué lo preguntas?*
- *Bueno, si escuchas este episodio entenderás mi pregunta.*

¡Hola a todos! Soy Òscar, fundador de unlimitedspanish.com.
Quiero ayudarte a hablar español fluidamente.
¡Hablar español es más fácil de lo que parece!
Solo tienes que usar el material y técnicas adecuadas.

Hoy, en este episodio:

- Te voy a contar quién era Calleja, el rey de los cuentos y un pionero de la publicación de libros.
- A continuación, practicarás la fluidez de forma natural con una breve mini-historia relacionada con el tema de hoy.

Si recuerdas, en el episodio anterior, te presenté algunas expresiones curiosas —y también útiles— que se pueden formar con la palabra “cuento”. Te sugiero que lo escuches si aún no lo has hecho.

Сказки Кальехи

- *Как думаешь, Кальеха с Сатурна?*
- *Эээ, неет. А, почему ты спрашиваешь?*
- *Ну, если послушаешь эпизод, поймешь.*

Всем привет! Я - Оскар, основатель unlimitedspanish.com.
Я хочу помочь тебе говорить по-испански свободно.
Говорить по-испански проще, чем кажется!
Просто используй адекватные материалы и техники.

Сегодня в эпизоде:

- Я расскажу, кем был Кальеха, король сказок и пионер издательского дела.
- Далее ты потренируешься в практике речи натуральным методом с помощью мини-истории, связанной с сегодняшней темой.

Если помнишь, в предыдущем эпизоде я познакомил тебя с любопытными и полезными выражениями, которые можно составить со словом «сказка». Советую послушать, если еще не слушал.

269: Unlimited Spanish Podcast

Déjame que añada una nueva expresión: “Tienes más cuento que Calleja”. Esto significa que tienes mucha inventiva, que pones muchas excusas, que exageras, que cuenta mentiras elaboradas, etc.

Calleja es el nombre de una persona real que nació en el siglo XIX. Fue el propietario de la editorial Calleja que se dedicó a publicar libros de cuentos para niños. Publicó muchísimos. Así que podemos decir que Calleja tenía mucho cuento porque los publicaba. Ahora, si te digo que tienes más cuento que Calleja, entonces tiene todo el sentido.

Aprovechando esta expresión, voy a hablar precisamente de este personaje, Calleja, porque me parece muy interesante.

Primero de todo, déjame decirte cuál es el nombre de pila de Calleja. Si no sabes que quiere decir “nombre de pila”, te lo explico. Significa simplemente tu nombre sin los apellidos. En mi caso es Óscar. Curiosamente, “pila” viene de “pila bautismal”. Antes se bautizaban todos los niños cuando eran pequeños y se registraba su nombre. Por eso se llamaba “nombre de pila”.

Bueno, como decía, el nombre de pila del señor Calleja es Saturnino. Sí, ya sé que suena raro, pero era un nombre que se daba a algunos niños del siglo XIX. Mmmm, me recuerda a cierto planeta.

Испанский через истории

Позволь мне добавить новое выражение «У тебя сказок больше сказок, чем у Кальехи». Это означает, что вы очень изобретательны, умеете отмазываться, преувеличиваете, изощренно лжете и т. д.

Кальеха — имя реального человека, родившегося в 19 веке. Он был владельцем издательства «Кальеха», которое занималось изданием детских сказок. Они опубликовали очень много. Поэтому можно сказать, у Кальехи много сказок, ведь что он их публиковал. Теперь, выражение «у тебя сказок больше, чем у Кальехи» имеет смысл.

Воспользовавшись этим выражением, я расскажу об этом персонаже, Кальехе, он мне кажется очень интересным.

Прежде всего, давай я скажу, как его звали. Если не знаешь, что означает «nombre de pila», я объясню. Это твоё имя, без фамилии. В моем случае это Оскар. Любопытно, что “pila” (купель) происходит от «купель для крещения». Раньше всех детей крестили в младенчестве и давали им имена. Поэтому это и называется «имя из купели».

Итак, как я говорил, сеньора Кальеха звали Сатурнино. Да, я знаю, это звучит странно, но такое имя давали некоторым детям в 19 веке. Хм, это напоминает мне одну планету.

269: Unlimited Spanish Podcast

Nuestro amigo nació en el ya lejano 1853. Su padre abrió una librería y encuadernación que con los años se convertiría en la famosa Editorial Calleja. En aquel tiempo el analfabetismo era un problema social importante, llegando al 70% entre las mujeres, y toda iniciativa orientada a publicar libros ciertamente ayudaba.

Calleja, o Saturnino para los amigos, era un emprendedor imparable. A finales del siglo XIX, llegó a vender más de tres millones de libros no solamente en España, sino también en Hispanoamérica. Llegó a tener hasta 18 delegaciones fuera de España.

Tengo que puntualizar que Saturnino no solo vendía libros de cuentos para los niños, también se dedicaba a los libros de texto. De hecho, Saturnino era también pedagogo y le preocupaba mejorar la enseñanza en las escuelas. Sus materiales ayudaban a ello. Publicó libros de lectura, geometría, geografía, historia de España, catecismos, enciclopedias, etc.

Uno de los principios pedagógicos de esos libros era no exigir más esfuerzo del que los estudiantes eran capaces. Así que publicó contenidos con distintos grados de enseñanza y con un detallado plan pedagógico.

Испанский через истории

Наш друг родился в далеком 1853 году. Его отец открыл книжный магазин и переплетный цех, который с годами станет знаменитым Издательством Кальеха. В то время неграмотность была серьезной социальной проблемой, достигая 70% среди женщин, и любая инициатива, направленная на издание книг, безусловно, помогала.

Кальеха, или Сатурнино для своих друзей, был неудержимым предпринимателем. В конце 19 века было продано более трех миллионов книг не только в Испании, но и в Латинской Америке. Количество представительств за пределами Испании достигло 18.

Должен отметить, что Сатурнино продавал не только детские книжки, он занимался и учебники. На самом деле Сатурнино был еще и педагогом и заботился об улучшении преподавания в школах. Его материалы помогали этому. Он издавал книги по чтению, геометрию, географию, историю Испании, катехизисы, энциклопедии и прочее.

Один из педагогических принципов его книг заключался в том, чтобы не требовать от учеников больше того, на что они способны. Поэтому он публиковал материалы с разным уровнем и подробным педагогическим планом.

269: Unlimited Spanish Podcast

Respecto a los cuentos, publicó numerosas colecciones con diversas temáticas: fantásticos, de aventuras, de hadas con autores como Salgari, Poe, etc.

Otro aspecto destacable fueron las ilustraciones que contenían esos libros. Eran de gran calidad. Calleja siempre contrataba a los mejores ilustradores para sus publicaciones. Te recomiendo buscar en Internet “cuentos de Calleja” y mirar las imágenes.

Sinceramente, creo que podría haber sido un buen amigo de Calleja, porque me gusta lo que hizo. Reconozco que tengo cuento, pero Calleja tenía mucho, pero mucho más cuento.

Por cierto, te recuerdo que en mi página web puedes encontrar el texto de este episodio y mucho más.

<https://language-efficiency.com/unlimited-spanish-podcast/>

Mini-historia

Muy bien. Ahora pasamos a la mini-historia de preguntas y respuestas. Te voy a dar cierta información y te voy a hacer preguntas. Puedes responder después de las pausas.

Venga, empecemos.

Испанский через истории

Что касается рассказов, он опубликовал многочисленные сборники на разные темы: фантастика, приключения, сказки таких авторов, как Сальгари, По и др.

Еще одним примечательным моментом были иллюстрации в книгах. Они были отличного качества. Кайеха всегда нанимал для своих публикаций лучших иллюстраторов. Советую поискать в Интернете «Сказки Кальехи» и посмотреть иллюстрации.

Честно говоря, я думаю, что мог бы быть хорошим другом Кайехи, потому что мне нравится, что он делал. Я признаю, что я «гоню», но у Кальехи сказок было гораздо больше.

Кстати, напомню, что на моем сайте вы можете найти текст этого эпизода и многое другое.

Мини-история

Отлично. А теперь переходим к мини-истории с вопросами - ответами. Я буду давать информацию и задавать вопросы. Можешь отвечать в паузах.

Ладно, начинаем.

269: Unlimited Spanish Podcast

- Alfonso se presentó en la editorial de Calleja para pedir trabajo.

¿Se presentó Alfonso en la editorial de Calleja o Bruguera?

Calleja. Él se presentó en la editorial de Calleja. La editorial Bruguera es otra editorial que no tiene nada que ver.

¿Se presentó Alfonso para pedir trabajo o para dar trabajo?

Para pedir trabajo. Se presentó para pedir trabajo.

¿Quién pedía trabajo?

Alfonso. Alfonso pedía trabajo.

¿Dónde se presentó?

En la editorial Calleja. Él se presentó en la editorial Calleja.

- Como en la editorial necesitaban escritores de cuentos, le pidieron a Alfonso que contara algo en una hoja de papel.

¿Necesitaban nuevos escritores de cuentos en la editorial?

Sí, necesitaban nuevos escritores. Los necesitaban.

Испанский через истории

- Альфонсо пошел в издательство «Кальеха», чтобы попросить работу.

Альфонсо пошёл в редакцию Кальеха или Бругера?

Кальеха. Он появился в издательстве Кальеха. Бругера — тоже издательство, но оно тут не причём.

Альфонсо пришел, чтобы попросить или дать работу?

Попросить работу. Он пришел, чтобы попросить работу.

Кто попросился на работу?

Альфонсо. Альфонсо попросился на работу.

Где он появился?

В издательстве Кальеха. Он появился в Кальеха.

- Поскольку издателю были нужны авторы сказок, они попросили Альфонсо написать что-нибудь на листе бумаги.

Нужны ли были издательству новые писатели?

Да, им нужны были новые писатели. Они нуждались в них.

269: Unlimited Spanish Podcast

¿Le pidieron a Alfonso que contara su vida en una hoja de papel?

No, no. Su vida no. Le pidieron que contara algo.

¿Dónde le pidieron a Alfonso que contara algo?

En una hoja de papel. Le pidieron que contara algo en una hoja de papel. Querían saber si era un buen escritor de cuentos.

- Alfonso hizo lo que mejor sabía hacer. Escribió: 1, 2, 3, 4, 5,... Hasta el 100.

¿Escribió Alfonso un cuento?

No. Alfonso no escribió un cuento. Escribió números: 1, 2, 3, 4, 5... hasta el 100.

¿Sabía Alfonso escribir números?

Sí, claro. Los sabía escribir. Era lo mejor que sabía hacer.

¿Cuántos números escribió?

Испанский через истории

Попросили ли Альфонсо рассказать о своей жизни на листе бумаги?

Нет, нет, не о его жизни. Они попросили что-нибудь.

Где они просили Альфонсо что-то написать?

На листе бумаги. Они попросили его написать что-нибудь на листочке, что выяснить, был ли он был хорошим сказочником.

- Альфонсо сделал то, что умел делать лучше всего. Он написал: 1, 2, 3, 4, 5,... До 100.

Альфонсо написал сказку?

Нет. Альфонсо не написал сказку. Он написал числа: 1, 2, 3, 4, 5... до 100.

Альфонсо умел писать числа?

Да, верно. Он знал, как их писать. Это лучшее, что он умел.

Сколько цифр он написал?

269: Unlimited Spanish Podcast

Cien. Escribió 100 números. Los escribió. Le pidieron que contara algo, así que contó los números del 1 al 100 y los escribió.

- Cuando Calleja se enteró de lo que hizo Alfonso, se echó a reír.

¿Se echó Calleja a reír o a llorar?

Se echó a reír. Calleja se echó a reír cuando se enteró de lo que hizo Alfonso.

¿Cuándo se echó a reír?

Cuando se enteró de lo que hizo Alfonso.

¿Quién se rio? ¿Alfonso?

No, Alfonso no. Se rio Calleja. Se echó a reír.

- Desde ese día Alfonso trabajó en la editorial. No contando cuentos, sino escribiendo los números de las páginas.

¿Dónde trabajo Alfonso desde ese día?

En la editorial. Alfonso trabajó en la editorial desde ese día.

Испанский через истории

Сто. Он написал 100 номеров. Он написал их. Они попросили его что-нибудь рассказать, а он сосчитал числа от 1 до 100 и записал их.

- Когда Каллеха узнал, что сделал Альфонсо, он рассмеялся.

Кальеха рассмеялся или заплакал?

Он начал смеяться. Каллеха рассмеялся, когда узнал, что сделал Альфонсо.

Когда он засмеялся?

Когда он узнал, что сделал Альфонсо.

Кто засмеялся? Альфонсо?

Нет, не Альфонсо. Кальеха рассмеялся. Он начал смеяться.

- С этого дня Альфонсо начал работать в издательстве. Он не сочинял сказки, а писал номера страниц.

Где работал Альфонсо с того дня?

В издательстве. С этого дня он работал в издательстве.

269: Unlimited Spanish Podcast

¿Trabajó contando cuentos o escribiendo los números de las páginas?

Escribiendo los números de las páginas. De eso trabajó. Era lo mejor que sabía hacer.

¿Consiguió al final Alfonso un trabajo?

Sí, lo consiguió. Lo consiguió en la editorial de Calleja. Aunque no contando cuentos, sino escribiendo los números de las páginas.

Y este es el final de esta breve mini-historia. Me gusta mucho utilizar un poco de sentido de humor en este tipo de historias, porque así son más fáciles de recordar y te lo pasas mucho mejor.

Aquí solo has visto un ejemplo del poder de esta técnica. Quiero recomendarte mis cursos completos con horas y horas de historias diseñadas para que puedas hablar fluidamente el español sin esfuerzo.

Además, viene el texto en español e inglés, en dos columnas. Incluso tuve que contratar a Alfonso para que escribiera el número de páginas :) Visita ahora:

<https://www.storytelling-spanish.ru/courses>

De acuerdo. ¡Un abrazo y nos vemos la semana que viene!

Испанский через истории

Он работал, сочиняя сказки или пронумеровывая страницы?

Пронумеровывая страницы. Вот чем он занимался. Это было лучшее, что он умел делать.

Альфонсо наконец нашел работу?

Да, ему это удалось. Он получил ее в издательстве Кальеха. Хотя он писал не сказки, а пронумеровывал страницы.

Вот и подошла к концу эта небольшая мини-история. Я люблю добавлять немного юмора в истории, потому что так их легче запомнить, и удовольствия от прослушивания гораздо больше.

Здесь ты видел лишь пример возможности этой техники. Я хочу порекомендовать свои полные курсы с многочасовыми историями, разработанными так, чтобы ты мог свободно говорить по-испански без усилий.

Кроме того, текст и перевод расположены в соседних колонках. Мне даже пришлось нанять Альфонсо, чтобы он пронумеровывал страницы. Посмотрите прямо сейчас:

Хорошо. Обнимаю, и увидимся на следующей неделе!